



Philips AVENT, a business of Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten.

GB Instructions included - contains silicone

CZ Pokyny součástí balení - Obsahuje silikon

EL Περιλαμβάνονται οδηγίες χρήσης - παράγεται από σιλικόνη

HU Utasítások mellékelve - Szilikont tartalmaz

PL Instrukcja obsługi

RU Руководство пользователя

UK Інструкції в комплекті - Містить silikon



100% recycled paper
100% papier recyclé



www.philips.com

4213.354.2225.6

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

GB

For your child's safety

WARNING! Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother; your child may be strangled by them. Do not store a soother in direct sunlight or near a source of heat, or store in disinfectant or cords to a soother; your child may be strangled by them. Do not store a soother in direct sunlight or near a source of heat, or store in disinfectant

DO NOT use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners on the soothers. Excessive combinations of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace your soother immediately. DO NOT sterilise the display case. If you need information or support, please visit the Philips website at www.philips.com/support.

Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components. Night time soothers – expose handles to light before use. The soother can be cleaned by washing with warm water. DO NOT use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners on the soothers. Excessive combinations of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace your soother immediately. DO NOT sterilise the display case. If you need information or support, please visit the Philips website at www.philips.com/support.

CZ

Pro bezpečnost vašeho dítěte

VAROVÁNÍ! Před každým použitím výrobek pečlivě zkontrolujte. Zatáhněte za dudlík ve všech směrech. V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení jej vyhodte. Používejte pouze držáky na dudlíky, které byly testovány v souladu s normou EN 12586. Na dudlík nikdy nepřipevňujte žádná jiná roučka, šňůrky ani kabely, dítě by se jimi mohlo uškrtit. Neskladujte dudlík na přímém slunci nebo poblíž zdroje tepla. Také jej neskladujte v dezinfekčním prostředku (ve „sterilizačním roztoku“) déle, než je doporučeno, protože by mohlo dojít k jeho porušení. Neuchovávejte odnímatelný ochranný kryt dudlíku v dosahu dětí, aby nedošlo k udušení. **Před prvním použitím** dudlík vložte do vroucí vody na 5 minut, nechte vychladnout a z hygienických důvodů vytlačte vodu zachycenou v dudlíku. **Před každým použitím dudlík vyčistěte.** Neponořujte dudlíky do sladkých látek nebo léků, u dítěte by mohlo dojít ke vzniku zubního kazu. Z bezpečnostních a hygienických důvodů dudlík po čtyřech týdnech používání vyměňte. **NEPANIKÁŘTE,** jestliže dudlík nelze z úst vyjmout. Není možné jej spolknout, je navržen tak, aby bylo možné zvládnout i tyto situace. Opatrně a co nejjemněji jej z úst vyjměte. Výrobek používejte vždy pod dozorem dospělé osoby.

EL

Για την ασφάλεια του παιδιού σας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Επιθεωρήστε προσεκτικά πριν από κάθε χρήση. Τεντώστε την πιπίλα προς όλες τις κατευθύνσεις. Πετάξτε την αν παρουσιάσει έστω και το παραμικρό ίχνος φθοράς ή ελαττώματος. Να χρησιμοποιείτε μόνο τα ειδικά κλιπ πιπίλας σύμφωνα με το πρότυπο EN 12586. Μην στερεώνετε ποτέ άλλες κορδέλες ή καλώδια στις πιπίλες, καθώς το παιδί ενδέχεται να στραγγαλιστεί. Μην φυλάσσετε τις πιπίλες σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε υγρό απολύμανσης (“διάλυμα αποστείρωσης”) για περισσότερη ώρα από τη συνιστώμενη, καθώς ενδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις στη θηλή. Κρατάτε το αποσπώμενο προστατευτικό της θηλής μακριά από τα παιδιά, ώστε να μην πνιγούν. **Πριν από την πρώτη χρήση,** τοποθετήστε την πιπίλα σε βραστό νερό για 5 λεπτά, αφήστε τη να κρυώσει και πιέστε την ώστε να βγει τυχόν νερό που έχει παραμείνει μέσα στη θηλή. Με αυτό τον τρόπο διασφαλίζετε την υγιεινή. **Να καθαρίζετε την πιπίλα πριν από κάθε χρήση.** Μην βυθίζετε ποτέ τη θηλή σε γλυκές ουσίες ή φάρμακα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στα δόντια του παιδιού σας. Να αντικαθιστάτε την πιπίλα κάθε 4 εβδομάδες χρήσης, για λόγους

ασφάλειας και υγιεινής. Σε περίπτωση που η πιπίλα σφηνωθεί μέσα στο στόμα, **ΜΗΝ ΠΑΝΙΚΟΒΛΗΘΕΙΤΕ.** Δεν είναι δυνατή η κατάποσή της και είναι σχεδιασμένη έτσι ώστε να αντεπεξέρχεται σε τέτοιες καταστάσεις. Αφαιρέστε προσεκτικά την πιπίλα από το στόμα, όσο πιο μαλακά γίνεται. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται πάντοτε υπό την επίβλεψη ενήλικα. Φυλάξτε το σε ένα στεγνό καλυμμένο δοχείο. Οι πιπίλες και τα καλύμματα είναι κατάλληλα για όλες τις συνηθισμένες μεθόδους αποστείρωσης. Πριν την επαφή με αποστειρωμένα εξαρτήματα, να πλένετε πολύ καλά τα χέρια σας και να φροντίζετε οι επιφάνειες να είναι καθαρές. Πιπίλες νυκτός - εκθέστε τις λαβές στο φως πριν τη χρήση. Μπορείτε να καθαρίσετε την πιπίλα πλένοντάς τη με ζεστό νερό. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή αντιβακτηριδιακά καθαριστικά στις πιπίλες. Η υπερβολική χρήση απορρυπαντικών ενδέχεται να προκαλέσει με τον καιρό ρωγμές στα πλαστικά μέρη. Σε περίπτωση που συμβεί αυτό, αντικαταστήστε την πιπίλα αμέσως. ΜΗΝ αποστειρώνετε τη θήκη της πιπίλας. Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τον ιστότοπο της Philips στη διεύθυνση www.philips.com/support.

PHILIPS
AVENT

■ Gyermeke biztonságáért

FIGYELMEZTETÉS! Használat előtt mindig alaposan ellenőrizze.

Húzogassa meg a terméket minden irányba. Amennyiben az anyag gyengülését vagy sérülését észleli, azonnal dobja ki. Kizárólag a termékhez készült, EN 12586 szabványnak megfelelő cumitartót használjon. Soha ne kössön másik szalagot vagy madzagot a cumira, mert az a gyermek nyaka köré tekeredve megfojthatja őt. Ne tárolja a cumit közvetlen napfény vagy hőforrás közelében, és ne hagyja a javasolt időnél tovább fertőtlenítő (sterilizáló) folyadékban, mert az gyengítheti a cumi anyagát. A fulladás elkerülése érdekében tartsa az eltávolítható cumivédőt gyermekétől távol.

Az első használatot megelőzően helyezze 5 percre forró vízbe, majd hagyja, hogy a cumi lehűljön. Nyomja ki a cumiból a benne maradt vizet. Ez higiéniai okok miatt szükséges. **Tisztítsa meg minden használat előtt.** Soha ne mártsa a cumit édes anyagba vagy gyógyszeres oldatba, mert ez fogszavasodást idézhet elő. 4 hét használat után biztonsági és higiéniai okokból cserélje le a cumit. Ha a cumi megreked a gyermek szájában,

NE IJEDJEN MEG; nem lehet lenyelni, és úgy van kialakítva, hogy kibírja az ilyen esetet.

Körütekintően, a lehető legóvatosabban vegye ki a gyermeke szájából. A termék kizárólag felnőtt felügyelete mellett használható. Száraz és zárt tartóban tárolja. A cumik és védősapkák az általánosan használt fertőtlenítő módszerekkel fertőtleníthetők. Mielőtt a fertőtlenített alkotórészekhez hozzáérne, alaposan mosson kezet, és ügyeljen arra, hogy a munkafelületek tiszták legyenek. A Night Time éjszakai cumik fogantyúját használat előtt tartsa a fénybe. A cumit meleg vízzel is meg lehet tisztítani. NE használjon dörzsszivacsot vagy antibakteriális tisztítószerket a cumi tisztításához. A tisztítószeres túlzott használata repedést okozhat a műanyagon. Amennyiben ez előfordul, azonnal cserélje le a cumit. A csomagolást NE sterilizálja. Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a Philips weboldalára a www.philips.com/support címen.

■ Dla bezpieczeństwa twojego dziecka

OSTRZEŻENIE! Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź produkt.

Pociągnij smoczek we wszystkich kierunkach. Wyrzuć go, gdy zauważysz pierwsze oznaki uszkodzenia lub zużycia. Używaj wyłącznie dedykowanych uchwytów do smoczka zgodnych z normą EN 12586. Nigdy nie przyczepiaj wstążek ani pasków do smoczka, ponieważ może to spowodować uduszenie się dziecka. Nie przechowuj smoczka w miejscu nasłonecznionym, w pobliżu źródła ciepła, ani w płynie dezynfekującym (sterylizującym) przez dłuższy czas, niż jest to zalecane, ponieważ może to obniżyć trwałość smoczka. Przechowuj nasadkę zabezpieczającą smoczka z dala od dzieci, aby nie dopuścić do zadławienia. **Przed pierwszym użyciem** włóż smoczek do wrzącej wody na 5 minut, poczekaj, aż ostygnie, i wyciśnij z niego resztkę wody. Ma to na celu zachowanie higieny. **Wyczyść przed każdym użyciem.** Nigdy nie zanurzaj smoczka w słodkich substancjach lub lekach, ponieważ może to być przyczyną próchnicy zębów dziecka. Ze względów bezpieczeństwa i higieny wymień smoczek po 4 tygodniach używania. W przypadku, gdy smoczek utkwii w jamie ustnej, **NIE PANIKUJ;** nie może zostać połknięty i jest tak zaprojektowany, aby ułatwić rozwiązanie takiej sytuacji.

Ostrożnie i delikatnie wyjmij go z ust dziecka. Dziecko może używać tego produktu tylko pod nadzorem osoby dorosłej. Przechowuj smoczek w suchym pojemniku pod przykryciem. Smoczki i nasadki można sterylizować w typowy sposób. Przed użyciem wysterylizowanych przedmiotów dokładnie umyj ręce oraz powierzchnię, na której będą one umieszczane. Smoczki na nos — przed użyciem wystaw uchwyty na działanie światła. Smoczek można myć ciepłą wodą. **NIE UŻYWAJ** ściemych ani antybakteryjnych środków czyszczących. Zbyt duże stężenie środków czyszczących może z czasem spowodować pęknięcie plastikowych części. W takim przypadku należy niezwłocznie wymienić smoczek. **NIE STERYLIZUJ** opakowania prezentacyjnego. Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź naszą stronę internetową www.philips.com/support.

■ Безопасность вашего ребенка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед каждым использованием внимательно проверяйте изделие. Растяните пустышку во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа пустышку необходимо заменить. Используйте только специальные держатели пустышек, протестированные на соответствие стандарту EN 12586. Запрещается вешать пустышку на ленту или веревку, так как это может привести к удушью ребенка. Во избежание повреждения не подвергайте пустышку воздействию прямых солнечных лучей, источников тепла и не оставляйте ее в дезинфицирующем растворе (растворе для стерилизации) дольше рекомендованного времени. Во избежание риска удушья храните съемный защитный колпачок в недоступном для детей месте. **Перед первым использованием** поместите пустышку в кипящую воду на 5 минут, затем дайте ей остыть и удалите из нее оставшуюся воду. Это обеспечит гигиеничность. **Мойте пустышку перед каждым использованием.** Не окунайте пустышку в сладкие вещества или лекарственные препараты: это может стать причиной развития у ребенка кариеса.

■ Задля безпеки дитини

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Перед кожним використанням пустышку слід уважно перевіряти, розтягуючи її в різних напрямках. У разі виявлення найменших ознак пошкодження виріб потрібно викинути. Використовуйте лише спеціальні тримачі пустышок, протестовані згідно EN 12586. Ніколи не приєднуйте до пустышки дитини стрічок чи шнурів. Вони можуть стати причиною удушення. Не зберігайте пустышку під прямими сонячними променями або біля джерела тепла чи у дезинфікуючих засобах ("стерилізуючих розчинах") довше рекомендованого часу, оскільки це може її пошкодити. Для запобігання удушенню зберігайте знімний захисний ковпачок соски подалі від дітей. З міркувань гігієни **перед першим використанням** покладіть пустышку у кип'ячену воду на 5 хвилин, дайте воді охолонути, після чого струсіть воду із пустышки. **Стерилізуйте перед кожним використанням.** Ніколи не занурюйте пустышку в солодкі речовини або ліки, адже це може зіпсувати зуби дитини. Для безпеки і дотримання гігієни заміняйте пустышку після 4 тижнів використання. Якщо пустышка застрягла у роті, **НЕ ПАНІКУЙТЕ.**

Пустышку неможливо проковтнути, адже вона розроблена для уникнення таких моментів. Обережно вийміть пустышку з рота дитини. Завжди використовуйте цей виріб під наглядом дорослих. Зберігайте пустышку в сухій закритій коробці. Пустышки та ковпачки до них можна стерилізувати всіма відомими способами стерилізації. Перед тим як виймати стерилізовані компоненти, ретельно вимийте руки і переконайтеся, що поверхні чисті. Нічні пустышки – перед використанням покладіть ручки на світло. Пустышку можна помити у теплій воді. Для чищення пустышок НЕ використовуйте абразивні чи антибактеріальні засоби для чищення. Надмірне використання миючих засобів може призвести до утворення тріщин на пластмасових деталях. Якщо таке сталося, їх слід негайно замінити. Пластикові упакуння стерилізувати НЕ можна. Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт Philips www.philips.com/support.